

Septembre 2020

# L'Escovien

Journal d'informations municipales - n°64

## Votre nouvelle équipe municipale



**DON  
DU SANG**

Mercredi 23 septembre



**COMMÉMORATION  
DE L'ARMISTICE**

Mercredi 11 novembre



**FÊTE DE NOËL  
DES AÎNÉS**

Dimanche 29 novembre

## « Une nouvelle équipe au travail »

Chères Escoviennes, Chers Escoviens,

Je suis heureux de vous retrouver pour cette nouvelle édition « papier » de votre bulletin l'Escovien.

Certains d'entre vous n'ont peut-être pas eu l'occasion de lire la version numérique du mois d'avril, c'est pourquoi je souhaite vous réitérer mes sincères remerciements pour la confiance que vous nous avez témoignée à l'occasion de l'élection du 15 mars dernier. La nouvelle municipalité affiche un parfait équilibre entre anciens et nouveaux élus. Elle associe expérience, nouveaux regards et réactivité. Elle est déjà en action, ayant pris dès que possible le relais de l'équipe sortante que je remercie encore très sincèrement pour les six années d'engagement et de travail.

J'espère que l'été qui s'achève vous fut agréable, à Eschau ou ailleurs. Malgré la crise sanitaire, nous avons tenu à vous proposer un programme d'animation revisité en fonction des contraintes, mais néanmoins attractif. Très diversifié et accessible à tout public, il a su vous enthousiasmer et nous reconforter en cette période plutôt morne. Notre dynamisme a même eu les honneurs de TF1 ! Seuls les chevaliers et troubadours de la fête médiévale devront attendre 2021 pour festoyer à nouveau à Eschau. La rentrée sera-t-elle synonyme de retour à la normale ? Difficile de répondre, tant les informations sont fluctuantes et complexes. La Municipalité continuera à mettre tout en œuvre pour assurer un service public optimal, malgré les contraintes sanitaires. Cela a été le cas lors de la période de confinement/déconfinement pendant laquelle la municipalité a pu s'appuyer sur des services communaux très présents et efficaces auxquels je réitère mes remerciements.



Photo : M. Helfter

Je formule également le vœu que la vie associative puisse retrouver une forme de normalité après une trop longue veille. Nous connaissons son importance dans la vie de notre village.

### « Pas de pause pour les projets »

Malgré un ralentissement moins important que prévu, nos projets se sont concrétisés ou sont en voie d'achèvement. La réalisation de la piste cyclable reliant Wibolsheim

au centre est une réponse concrète aux attentes de nos concitoyens, notamment en matière de sécurité pour nos enfants qui se rendent à l'école ou au collège. Elle affirme également notre volonté politique de favoriser les modes de déplacement doux.

Les travaux à l'école maternelle de la Clé des Champs ont été réalisés pendant les vacances scolaires et donneront confort, sécurité et plaisir à nos petits.

Toujours en matière de projets, vous trouverez dans ces pages deux dossiers importants. Le premier concerne les travaux de rénovation de notre Abbatale millénaire Saint Trophime. Travaux auxquels je vous invite à contribuer via la Fondation du Patrimoine avec laquelle nous avons signé une convention.

Le second est celui du projet Cœur de Vie. Il est temps de vous donner un aperçu précis du projet, suite aux nombreuses étapes (programmation, concours, études...) que nous avons franchies depuis la phase de concertation publique à laquelle vous avez été associés.

Je vous remercie par avance de nous faire part de vos remarques. Belle rentrée à toutes et tous.

Votre Maire et Conseiller Départemental du Bas-Rhin,  
**Yves Sublon**

### SOMMAIRE

Conseil Municipal.....	<b>3-5</b>	Cœur de vie.....	<b>10-11</b>	Vie associative.....	<b>17</b>
La mairie vous informe.....	<b>6-8</b>	Environnement et cadre de vie.....	<b>12-13</b>	Agenda.....	<b>18-19</b>
> Travaux.....	<b>7</b>	Enfance et jeunesse.....	<b>14</b>		
> Abbatale St-Trophime.....	<b>8</b>	Culture.....	<b>15-16</b>		

## LE MAIRE



**Yves SUBLON**  
maire@eschau.fr

*L'équipe municipale  
est à votre disposition  
sur rendez-vous.*

## LES ADJOINT(E)S



**Céleste KREYER**  
Finances,  
Urbanisme  
celeste.kreyer@eschau.fr



**Marie-Antoinette  
STEVAUX**  
Affaires scolaires  
et périscolaires  
marie-antoinette.stevaux@eschau.fr



**Charles TAVERNIER**  
Vie associative  
sportive et festive  
charles.tavernier@eschau.fr



**Claire HELFTER**  
Vie économique,  
Tourisme, Jeunesse  
claire.helfter@eschau.fr



**Marc MERTZ**  
Marchés publics,  
Maintenance du Patrimoine  
marc.mertz@eschau.fr



**Erika FRANCK**  
Petite enfance  
erika.franck@eschau.fr



**Jean-Marc DUVERNAY**  
Voirie,  
Éclairage public  
jean-marc.duvernay@eschau.fr



**Anne-Marie GOEURY**  
Affaires sociales,  
Séniors  
anne-marie.goeury@eschau.fr

## LES CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS



**Denis BIRGEL**  
Culture  
denis.birgel@eschau.fr



**Roger SCHREIBER**  
Environnement,  
Cadre de vie  
roger.schreiber@eschau.fr

## LES CONSEILLÈRES MUNICIPALES / CONSEILLERS MUNICIPAUX



**Colette SCHEER**  
colette.scheer@eschau.fr



**Hubert DEETJEN**  
hubert.deetjen@eschau.fr



**Rachid AMRANI**  
rachid.amrani@eschau.fr



**Edmond RUSTENHOLZ**  
edmond.rustenholz@eschau.fr



**Benoît LEFEVRE**  
benoit.lefevre@eschau.fr



**Michèle TISSERAND**  
michele.tisserant@eschau.fr



**Roselyne LITEWKA**  
roselyne.litewka@eschau.fr



**Catherine PICHON**  
catherine.pichon@eschau.fr



**Pascal MUTZIG**  
pascal.mutzig@eschau.fr



**Denis HERR**  
denis.herr@eschau.fr



**Nikola ERDELIC**  
nikola.erdelic@eschau.fr



**Virginie SCHAAL**  
virginie.schaal@eschau.fr



**Anne ESCHER**  
anne.escher@eschau.fr



**Céline GAUBERT**  
celine.gaubert@eschau.fr



**Estelle FISCHER**  
estelle.fischer@eschau.fr



**Nathalie KLIPFEL**  
nathalie.klipfel@eschau.fr



**Andréa SCHAAL**  
andrea.schaal@eschau.fr



**Julien JELALI**  
julien.jelali@eschau.fr



**Sandra SPRAUEL**



**Stéphane GOLDMANN**

## LES COMMISSIONS

Après délibération, le Conseil Municipal constitue douze commissions communales permanentes et désigne les membres des dites commissions communales selon les modalités suivantes :

1

### COMMISSION « AFFAIRES FINANCIERES »

Vice-président et responsable de la commission :

M. Céleste KREYER, 1<sup>er</sup> adjoint.

Marie-Antoinette STEVAUX, Charles TAVERNIER, Marc MERTZ, Hubert DEETJEN, Edmond RUSTENHOLZ, Catherine PICHON, Nikola ERDELIC et Anne ESCHER.

5

### COMMISSION « DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE, ZONE D'ACTIVITES COMMUNAUTAIRE ET TOURISME »

Vice-présidente et responsable de la commission :

Mme Claire HELFTER, 4<sup>ème</sup> adjointe.

Jean-Marc DUVERNAY, Hubert DEETJEN, Benoît LEFEVRE, Catherine PICHON, Pascal MUTZIG, Virginie SCHAAL et Anne ESCHER.

9

### COMMISSION « VOIRIE, RESEAUX, ECLAIRAGE PUBLIC, NOUVELLES TECHNOLOGIES ET MOBILITES »

Vice-président et responsable de la commission :

M. Jean-Marc DUVERNAY, 7<sup>ème</sup> adjoint.

Claire HELFTER, Roger SCHREIBER, Colette SCHEER-MENTZLER, Hubert DEETJEN, Pascal MUTZIG, Nikola ERDELIC et Nathalie KLIPFEL.

2

### COMMISSION « AMENAGEMENT DU TERRITOIRE, URBANISME, HABITAT »

Vice-président et responsable de la commission :

M. Céleste KREYER, 1<sup>er</sup> adjoint.

Charles TAVERNIER, Claire HELFTER, Marc MERTZ, Denis BIRGEL, Roger SCHREIBER, Colette SCHEER-MENTZLER, Hubert DEETJEN, Rachid AMRANI, Edmond RUSTENHOLZ, Roselyne LITEWKA et Anne ESCHER.

6

### COMMISSION « ANIMATION DE LA POLITIQUE JEUNESSE »

Vice-présidente et responsable de la commission :

Mme Claire HELFTER, 4<sup>ème</sup> adjointe.

Marie-Antoinette STEVAUX, Charles TAVERNIER, Erika FRANCK, Virginie SCHAAL, Céline GAUBERT et Julien JELALI.

10

### COMMISSION « AFFAIRES SANITAIRES ET SOCIALES ET SENIORS »

Vice-présidente et responsable de la commission :

Mme Anne-Marie GOEURY, 8<sup>ème</sup> adjointe.

Céleste KREYER, Erika FRANCK, Hubert DEETJEN, Rachid AMRANI, Nikola ERDELIC, Céline GAUBERT et Estelle FISCHER.

3

### COMMISSION « AFFAIRES SCOLAIRES ET PERISCOLAIRES »

Vice-présidente et responsable

de la commission : Mme Marie-Antoinette STEVAUX, 2<sup>ème</sup> adjointe.

Céleste KREYER, Erika FRANCK, Roselyne LITEWKA, Virginie SCHAAL, Céline GAUBERT, Estelle FISCHER et Nathalie KLIPFEL.

7

### COMMISSION « MARCHES PUBLICS, CONSTRUCTION ET MAINTENANCE DU PATRIMOINE COMMUNAL »

Vice-président et responsable de la commission :

M. Marc MERTZ, 5<sup>ème</sup> adjoint.

Charles TAVERNIER, Jean-Marc DUVERNAY, Denis BIRGEL, Roger SCHREIBER, Colette SCHEER-MENTZLER, Rachid AMRANI, Benoît LEFEVRE et Estelle FISCHER.

11

### COMMISSION « DEVELOPPEMENT ET ANIMATION DE LA VIE CULTURELLE, CEREMONIES PATRIOTIQUES ET RELATIONS AVEC GOLDSCHUEUR »

Vice-président et responsable de la commission :

M. Denis BIRGEL, conseiller municipal délégué.

Edmond RUSTENHOLZ, Michèle TISSERANT-FALSANISI, Denis HERR, Virginie SCHAAL et Julien JELALI.

4

### COMMISSION « VIE ASSOCIATIVE, SPORTIVE ET FESTIVE »

Vice-président et responsable de la commission :

M. Charles TAVERNIER, 3<sup>ème</sup> adjoint.

Céleste KREYER, Marc MERTZ, Anne-Marie GOEURY, Colette SCHEER-MENTZLER, Rachid AMRANI, Pascal MUTZIG, Virginie SCHAAL, Céline GAUBERT et Andréa SCHAAL.

8

### COMMISSION « PETITE ENFANCE ET CONSEIL MUNICIPAL DES ENFANTS »

Vice-présidente et responsable de la commission :

Mme Erika FRANCK, 6<sup>ème</sup> adjointe.

Marie-Antoinette STEVAUX, Denis HERR, Roselyne LITEWKA, Virginie SCHAAL, Nathalie KLIPFEL et Andréa SCHAAL.

12

### COMMISSION « CADRE DE VIE, ENVIRONNEMENT, DEVELOPPEMENT DURABLE, FORET COMMUNALE ET CHASSE »

Vice-président et responsable de la commission : M. Roger SCHREIBER, conseiller municipal délégué.

Claire HELFTER, Anne-Marie GOEURY, Hubert DEETJEN, Edmond RUSTENHOLZ, Michèle TISSERANT-FALSANISI et Julien JELALI.

## RETOUR EN IMAGES...



INSTALLATION DU CONSEIL MUNICIPAL  
Mardi 26 mai



CONSEIL MUNICIPAL  
Mardi 16 juin



SÉMINAIRE DES ÉLU(E)S  
Samedi 4 juillet

## Collecte de sang



La prochaine collecte de sang est prévue le mercredi 23 septembre de 17 h à 20 h au Centre Camille Claus (Place des Fêtes à Eschau).

Renseignements au  
**03 88 64 28 64.**



[www.dondusang.net](http://www.dondusang.net)

## INFO ÉNERGIE

La Mairie d'Eschau et l'Espace Info Energie vous apportent des conseils gratuits et neutres pour baisser vos factures d'énergie.

Permanences d'un conseiller en énergie, salle du RAM à L'Accroche (60 rue de la 1ère Division Blindée à Eschau, bâtiment à l'arrière de la Mairie) :

- Vendredi 2 octobre de 9 h à 12 h
- Vendredi 6 novembre de 9 h à 12 h
- Vendredi 4 décembre de 9 h à 12 h

Informations : [mairie@eschau.fr](mailto:mairie@eschau.fr)  
**03 88 64 03 76.**



## Recensement

Dans le cadre de la campagne de recensement de la population qui aura lieu du 21 janvier au 20 février 2021, la commune d'Eschau recrute 12 agents recenseurs dont la mission sera de déposer les questionnaires de recensement dans chaque foyer et de les retirer, en lien avec le coordonnateur communal.

Si vous êtes disponible de début janvier à fin février (environ 5 jours de travail avant le début de la campagne de recensement comprenant 2 séances de formation obligatoires réalisées par l'INSEE et la réalisation d'une tournée de reconnaissance, et surtout les soirées et les week-ends pendant la campagne), vous êtes motivé et méthodique et à l'aise avec les out-



ils numériques, merci de déposer vos CV et lettres de motivation en mairie ou par mail [mairie@eschau.fr](mailto:mairie@eschau.fr).

**Le recensement est rémunéré.**

Informations : **03 88 64 03 76**  
ou [mairie@eschau.fr](mailto:mairie@eschau.fr)  
Pour tout renseignement merci de vous adresser à Marie-Paule MARY, service accueil-état civil.

## Commémoration du 11 novembre

La Municipalité invite l'ensemble de la population à la Cérémonie de commémoration de la victoire et de la paix, le mercredi 11 novembre

à 11 h au Monument aux Morts. Le cortège se déplacera d'abord de la mairie au Monument aux Morts.



# Action sociale

## ATELIERS

# Sophrologie

Découvrez les techniques de relaxation basées sur des exercices de respiration et de détente.

- > **Lundi 14 septembre 2020**
- > **Lundi 21 septembre 2020**
- > **Lundi 28 septembre 2020**
- > **Lundi 05 octobre 2020**
- > **Lundi 12 octobre 2020**

**De 9 h 00 à 11 h 00**

**Lieu : Salle de danse (à l'étage)  
Centre Camille Claus - Place des Fêtes**

Atelier gratuit (dans la limite des places disponibles).

**Inscriptions et renseignements sur :**  
**[www.atoutagealsace.fr](http://www.atoutagealsace.fr) ou au 03 89 20 79 43.**



## FÊTE DES AÎNÉS

La Fête de Noël des Aînés de la Commune aura lieu le dimanche 29 novembre 2020 à partir de 11 h au Centre Camille Claus.

**Renseignements : 03 88 64 03 76  
ou [mairie@eschau.fr](mailto:mairie@eschau.fr)**



# Travaux

**La commune a profité des vacances scolaires pour réaliser différents travaux :**

### Rue de la Liberté

Des travaux de réfection de la chaussée ont été réalisés au courant du mois d'août, ceci dans le cadre de la liaison cyclable d'Eschau à Wibolsheim. Cette voie partagée sera réservée aux piétons et cyclistes, ainsi qu'aux engins agricoles.



### Ecole maternelle « Les Hirondelles »

Une solution d'ombrage va être mise en place pour atténuer les effets liés aux fortes chaleurs. Plusieurs grands parasols seront installés à différents endroits de la cour.



### Ecole maternelle « La Clé des Champs »

Les enfants peuvent désormais bénéficier de nouveaux équipements extérieurs, grâce à la réfection de la cour de l'école. Le projet d'extension de l'école maternelle, conduit et présenté par Mme STEVAUX, pour deux classes supplémentaires et des locaux annexes dont une nouvelle salle de motricité, a été validé par le Conseil Municipal lors de la séance du 16 juin dernier. Le 30 juillet, les trois cabinets d'architecture concurrents pour le projet ont fait une visite du site.

# Restauration de l'Abbatiale Saint-Trophime d'Eschau ENSEMBLE, PRÉSERVONS NOTRE ABBATIALE !

## Un édifice représentatif de l'identité romane alsacienne

Edifiée sur les ruines d'une abbaye de bénédictines, l'Abbatiale Saint Trophime a été construite en 996.

Au cours des siècles, le bâtiment a connu diverses phases de construction et d'aménagement qui ont abouti à l'édifice actuel. Plus ancienne église d'Alsace encore existante sur la voie romane, l'Abbatiale a été classée monument historique le 6 décembre 1898.

Propriétaire de l'Abbatiale, la commune d'Eschau a réalisé en 2018 une étude de diagnostic et de programmation qui a mis en lumière l'état préoccupant de l'édifice.

## Un patrimoine remarquable à préserver

Concernant les couvertures, les tuiles vétustes et non homogènes doivent être changées complètement. Les charpentes sont globalement en bon état, mais le chevronnage du chœur est à reprendre entièrement.

Au niveau des façades, les enduits se dégradent tandis que les mortiers trop durs endommagent la pierre de taille et les intérieurs. Quelques pierres de taille du chœur sont délitées voire désagrégées, alors que les couvertines sont couvertes de lichens. Enfin, en pieds de façades, des remontées capillaires sont observées dans les murs.



## DES TRAVAUX DE RESTAURATION À PARTIR DE SEPTEMBRE 2020

La commune d'Eschau a décidé d'engager des travaux de restauration de l'Abbatiale qui porteront sur :

- le changement complet des tuiles,
- une intervention ponctuelle sur les charpentes,
- le piquage et la reprise des enduits extérieurs en contact avec les sols,
- la suppression de la végétation contre les façades,
- la mise aux normes accessibilité et électrique du bâtiment.

Le coût de cette restauration est estimé à 826 909€ HT dont 678 909 € seront financés par la DRAC, la région Grand Est et le Conseil Départemental du Bas-Rhin.

148 000€ restent à la charge de la commune, montant pour lequel nous mettons en place une campagne de souscription.

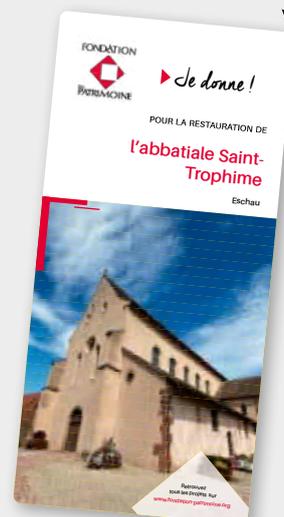
La durée des travaux est estimée à environ 1 an.

## OBJECTIFS DE LA RESTAURATION

- Préserver cet édifice à haute valeur patrimoniale.
- Valoriser le cœur historique de la commune.
- Développer l'attractivité et le tourisme de la commune.

## Comment faire un don ?

Référez-vous à la brochure encartée dans ce bulletin.



VOUS SOUHAITEZ OPTIMISER VOTRE CONFORT INTÉRIEUR  
ET RÉALISER DES ÉCONOMIES D'ÉNERGIES ?



*L'énergie est notre avenir, économisons-la !*

Convertir votre  
installation de chauffage  
**au gaz naturel**

*C'est simple, rapide  
et économique !*

**R-GDS vous accompagne  
dans l'étude de votre  
projet gaz naturel**

-  Conseils personnalisés
-  Éligibilité raccordement
-  Bilan énergétique
-  Aides financières

**R-GDS** | Réseaux  
Gaz naturel  
Strasbourg

03 88 79 57 00  
[www.monprojetgaz.fr](http://www.monprojetgaz.fr)

# SUPER Eschau

Pour un commerce  
autrement

Nous vous accueillons  
du lundi au samedi de 8h à 20h  
Et la boulangerie  
à partir de 6h30



03.88.64.91.92  
[superu.eschau@systeme-u.fr](mailto:superu.eschau@systeme-u.fr)  
25, rue du tramway  
- 67114 Eschau  
[www.les-halles-eschau.fr](http://www.les-halles-eschau.fr)



**SUIVEZ TOUTE L'ACTUALITE DU MAGASIN !**

REJOIGNEZ-NOUS SUR NOTRE PAGE SUPER U ESCHAU

# La Place des Fêtes devient

Les Escoviens la connaissent bien ; ils la traversent et la fréquentent de multiples manières, à différentes heures de la journée et de la soirée, en semaine ou le week-end, en hiver ou en été, seuls, entre amis ou en famille. Ils y pratiquent le basket-ball, le football, les arts martiaux, la pétanque, la gymnastique, la danse, le tennis de table, le badminton. Ils s'y retrouvent chaque année pour la Fête du Canal, la guinguette de l'été et la fête nationale, ou plus quotidiennement, pour se promener à l'ombre des platanes qui bordent la voie d'eau reliant le Rhin au Rhône. Au fil des années, la place des Fêtes, aménagée par couche successive depuis le début des années 1970, est devenue un lieu majeur pour la vie de la commune.

Mais par-delà cet ancrage dans les pratiques des habitants, la Place des Fêtes souffre d'un déficit d'image, d'intégration paysagère et de qualité environnementale patent, renforcé par les contraintes nouvelles liées au changement climatique, et à la transition écologique.

Le projet du Cœur de Vie d'Eschau a ainsi pour vocation d'inscrire la Place des Fêtes et les abords du Canal, dans les grands enjeux d'un développement urbain plus durable, à la fois mieux adapté aux évolutions des pratiques des habitants, plus respectueux des milieux naturels et plus économes en ressources.

En premier lieu, le projet amorce un déplacement, vers le canal, du centre de gravité de la commune,



de manière à en rééquilibrer le positionnement entre l'Ouest et l'Est de la ville. Ce rééquilibrage permettra un accès plus facile vers le Cœur de Vie, tout en favorisant les déplacements doux (vélo, marche). Il attribuera également un rôle clé au Canal et à ses berges, qui renforceront le lien naturel entre les deux rives du territoire communal.

Pour l'aménagement, ensuite, des 5 hectares de terrain concernés plus spécifiquement par le projet d'aménagement, la feuille de route est ambitieuse : permettre un développement significatif au cours des prochaines années des nombreuses activités qui aujourd'hui trouvent leur place sur ou autour de la Place des Fêtes, tout en créant un cadre de vie plus qualitatif où le végétal domine. Un espace sécurisé, un espace de vie

et de quiétude, où piétons, cycles et véhicules cohabitent de manière ordonnée et apaisée. Où tous les publics, de toutes générations ou origines, peuvent trouver leur juste place.

Le programme des travaux sur les équipements publics est important : extension du Centre Camille Claus, avec la création d'une seconde salle de basket et d'une salle polyvalente ; construction d'un nouveau club de pétanque pouvant accueillir plusieurs dizaines de terrains en extérieur ; rénovation et développement des aires de jeux pour enfants et les jeunes, du city stade et des appareils de gymnastique. Il s'accompagnera d'une refonte complète des espaces publics, avec la création d'une vaste prairie événementielle pouvant accueillir tout type de

# Le Cœur de Vie d'Eschau



manifestation, de deux parkings paysagers offrant jusqu'à 300 places de stationnement réparties sur l'ensemble du site, d'un réseau de voies vertes reliant l'ensemble des équipements de part et d'autre du canal, et d'une halte fluviale. Au total, le projet générera la création de près de 6000 m<sup>2</sup> d'espaces verts, et la plantation de plusieurs centaines d'arbres et arbustes, transformant de manière radicale l'image d'une Place des Fêtes aujourd'hui recouverte à près de 90% d'asphalte.

**Le Cœur de Vie a pour objectif d'offrir à l'ensemble des Escoviens et des habitants des communes voisines un lieu fédérateur, intergénérationnel, et exemplaire du point de vue environnemental : gestion par infiltration des eaux pluviales et désimperméabilisation des**

**sols, réduction des effets d'îlots de chaleur, réintroduction d'une biodiversité faunistique et floristique importante, valorisation des modes doux de déplacements, sensibilisation à la protection et à la gestion des milieux et des ressources naturelles... Autant de défis relevés par le projet du futur Cœur de Vie voué à devenir, au terme des travaux programmés à partir de 2021, un élément central du développement de la commune et de sa mise en valeur au sein de la métropole de Strasbourg.**

## PARTICIPEZ AU PROJET

Vous avez des idées, remarques ou questions au sujet du Cœur de Vie ?

**Contactez-nous :**  
[coeurdevie@eschau.fr](mailto:coeurdevie@eschau.fr)



# LA MUNICIPALITÉ D'ESCHAU S'IMPLIQUE ET SE MOBILISE POUR PROTÉGER LES ZONES HUMIDES DE LA COMMUNE

Les zones humides sont vitales pour la survie de l'homme car elles constituent des réservoirs de biodiversité dont le rôle est essentiel. Elles réduisent l'impact des activités humaines. Ces zones sont protégées par le code de l'Environnement.

Plus de 50% d'entre elles ont disparu en France entre 1960 et 1990. On assiste, depuis quelques années, à une prise de conscience qui ralentit ce phénomène sachant que les milieux humides sont également des amortisseurs du changement climatique.

La municipalité s'implique depuis toujours dans la protection de ces zones fragiles en multipliant les actions en faveur de leur maintien et de leur entretien. Leur gestion a été confiée au Conservatoire des Sites Alsaciens (CSA) dont les compétences ne sont plus à démontrer en matière de protection et de gestion des espaces naturels alsaciens.

Le Ried noir, en forêt d'Eschau, constitue le site le plus ancien, mis en valeur par la commune en 1993 avec l'aide du CSA. Il constitue actuellement un trésor de biodiversité qui a évolué au fil du temps pour s'enrichir d'espèces

menacées et protégées comme le triton crêté ou l'Iris de Sibérie. Petits passereaux, batraciens, insectes...font également l'objet d'une attention particulière.

Si la restauration de ce milieu a été couronnée de succès, la commune souhaite à présent poursuivre cette action spécifique et mettre en œuvre une extension pertinente du site et un nouvel aménagement, élaborés conjointement par le Conservatoire des Sites Alsaciens et par la municipalité. La fluctuation de la nappe phréatique, la vulnérabilité des zones humides demandent un plan de gestion adapté. Les premiers travaux ont débuté avec l'abattage des frênes malades atteints de chararose. Ils se poursuivront avec le creusement de nouvelles mares, le maintien d'une partie de la zone marécageuse, l'extension de la prairie...

**Chers promeneurs et utilisateurs de notre belle forêt vous pourrez suivre l'ensemble de ces travaux au fil des mois en sachant que cet aménagement est le fruit d'un plan de gestion ambitieux pour sauver nos zones humides et leur biodiversité.**



Le Ried d'Eschau avec sa prairie humide, ses rangées de roseaux et de haies ponctuées de bouleaux, aulnes, frênes, saules...

« Les zones humides sont d'importants réservoirs de biodiversité et ont un pouvoir d'épuration important, filtrant les polluants. Elles contribuent également au renouvellement des nappes phréatiques et stockent naturellement le carbone, contribuant à limiter l'impact des activités humaines émettrices de CO2. Par ailleurs, elles réduisent l'érosion et protègent des crues comme des sécheresses par leur capacité à accumuler l'eau et à la restituer en période sèche... ».



L'iris de Sibérie, espèce protégée.



Visite du Ried par le maire Yves Sublon, accompagné de Jean-Marc Bronner, conservateur du site et de Daniel Zachary naturaliste, dans le but d'aménager le site de façon pérenne et pertinente. Une réponse à l'impact climatique.



Entretien du Ried par le Conservatoire des Sites Alsaciens et l'Association Eschau-Nature. Fauche à l'ancienne.

# LE PARC AUX FRÊNES

Depuis 2017/2018 le Parc aux frênes accueille un rucher associatif et un jardin partagé.



Le parc aux frênes.



Le parc aux frênes avant aménagement.

Au fil des mois Eschau-Nature et Asapistra se sont développées au point d'offrir, désormais, un vaste espace écologique à tout public. Soutenues et encouragées par la municipalité ces 2 associations ont su intensifier leur attractivité et intéresser, par leur dynamisme et leur motivation, de nombreux citoyens qui partagent aujourd'hui un bout de jardin ou qui souhaitent tenter l'aventure de l'apiculture. Elever des abeilles ne s'improvise pas. Si le Rucher accueille des ruches appartenant à l'association ainsi qu'à ses membres il s'est agrandi depuis peu d'un Rucher école pour former les futurs apiculteurs. Bruno Rinaldi, responsable de cette structure à Eschau, est très heureux de pouvoir transmettre l'envie et les compétences nécessaires, à travers des ateliers pratiques. Il faut une bonne

connaissance des abeilles pour exercer ce métier ou cette passion. L'emplacement est idéal et les abeilles partagent ce petit paradis avec les habitants du quartier. A quelques mètres de là un jardin communautaire a vu le jour. Chacun y cultive son potager et récolte ses légumes. Il s'adresse aux habitants des immeubles collectifs qui découvrent un lieu de convivialité, un plaisir partagé et de bons légumes bio. Une formule initiée par Roger Schreiber, président d'Eschau-Nature, soucieux de réduire notre empreinte écologique et d'améliorer le lien social. Le succès étant au rendez-vous, une extension s'avérait nécessaire. Aussitôt dit, aussitôt fait. De nouveaux espaces ont été créés, puis plantés dès le mois de juin. Des essences locales d'arbres fruitiers sont venus compléter



Le rucher associatif.



Les jardins partagés.



Plantation d'arbres fruitiers.



## Le saviez-vous ?

Les conteneurs d'apports volontaires de couleur jaune ont vu leur capacité augmenter d'un mètre cube par conteneur. Les conteneurs de couleur jaune concernent l'ensemble des emballages recyclables (papiers et cartons, briques alimentaires, emballages métalliques, bouteilles et flacons en plastique).



cette production maraîchère pour le plus grand plaisir des occupants et des insectes pollinisateurs. C'était aussi une manière de participer à la conservation des vergers traditionnels qui disparaissent de notre belle région.

# Accueil de loisirs et Péri-scolaire « Les Petits Loups »



**Il y a du nouveau au Périsco :**  
**Un projet « Passerelle vers le Collège » pour les CM2 !**



Dans le cadre de sa politique enfance & jeunesse, la commune d'Eschau a pour objectif notamment de préparer les enfants à devenir plus grands. « Fort de notre expérience avec les enfants de CM2, nous avons constaté au fil des ans, qu'ils ont un besoin d'ouverture vers les années collège. Ils sont ravis d'être à l'accueil de loisirs, mais ont aussi d'autres attentes, plus en correspondance avec leur âge ». Pour cela, la commune

expérimentera à la rentrée un « projet passerelle » à destination des CM2 inscrits sur le temps de la pause méridienne à l'Accueil de Loisirs Péri-scolaire « Les Petits Loups ».

« Finalement, cela va en continuité de notre action politique, car il y a quelques années, au début du mandat 2014, la commune avait déjà mis en place un partenariat avec la FDMJC en créant une animation jeunesse à destination des 12-17 ans.

À présent, la commune met en place un partenariat avec le collège d'Eschau. Tout en poursuivant son partenariat avec l'Espace jeunes, cela permettra aux enfants de CM2, sur le temps du midi de rencontrer "les plus grands" afin de réaliser des projets en commun et ainsi de faciliter leur entrée future au collège ». Les enfants du CM2 déjeuneront au collège, puis réaliseront différentes activités après ce temps de repas. Leur point d'ancrage sera situé dans le bâtiment « L'Accroche » fort judicieusement nommé et surtout bien situé près du collège et de l'école élémentaire qu'ils rejoindront après le temps péri-scolaire. Pour l'accueil péri-scolaire du soir il n'y aura pas de changement, cela se passera dans le bâtiment principal de l'accueil de loisirs, comme avant. Ce qui permettra aux enfants de CM2 de garder un lien avec les autres animateurs et la structure qui leur est familière

Mme Stevaux,  
Adjointe au Maire

## L'été à l'espace jeunes

**L'été fût riche en activités pour nos jeunes des 11-17 ans**

Cédric Heitz, animateur et agitateur d'idées a proposé et organisé des activités pouvant satisfaire tous les goûts : des stages à la semaine tels que le Hip Hop, stage de voile, ou à la journée tels que du théâtre d'impro, journées vélos, Escape Game, pêche à l'étang, chasse au trésor, cuisine, boxe... ou encore une soirée Barbecue et une après-

midi farniente. Des mini-camps de 3 jours, dont deux nuits sous tente ont ravi les participants au nombre de 8 à 12 jeunes. Le choix du type et lieu d'activités de proximité a tenu compte de la situation sanitaire et du respect strict des règles et des consignes liées à la COVID-19. Les jeunes ont retrouvé le sentiment de liberté en plein air après des mois de confinement.



# Le petit coin de la mémoire... ... pour ne pas oublier !

## N°15 Extraits de la Kriegschronik 1914-1918 de Nicolas Guth, curé d'Eschau

*Kriegschronik, von H. Guth, Pfarver.*



### 1<sup>er</sup> avril 1916

Le pain est si mauvais actuellement qu'il est à peine mangeable. Il provoque des douleurs au ventre et des coliques. Autrefois, on aurait donnée pareille cochonnerie aux chiens et aux porcs. Les autres denrées sont rares et hors de prix, si bien que les gens ne connaissent plus la viande que de nom. Il arrive qu'il n'y ait plus de lait dans les villes pendant des semaines. C'est ainsi que des pauvres meurent d'épuisement, c'est-à-dire de faim. Les prisonniers russes dans leur camp au sud du village sont eux aussi si mal nourris qu'ils marchent avec difficulté. L'Angleterre empêche toutes les importations vers l'Allemagne et aggrave cette pénurie. La guerre est menée à présent dans les airs (aéroplanes), sur terre, sous terre (mines), sur mer, sous la mer (sous-marins). Un progrès diabolique !

### 17 avril 1916

On a de plus en plus de mal à se procurer de quoi vivre. Il faut des tickets pour le pain, les corps gras, le

lait, la viande, le sucre, les pommes de terre. Un œuf coûte jusqu'à 30 pfennigs (=0,37 francs), un sac de pommes de terre 9 marks. Dans les villes règne la misère. Les soldats aussi sont mal nourris. Cela mènera à une révolution.

### 1<sup>er</sup> mai 1916

Le 1<sup>er</sup> mai toutes les horloges du pays furent avancées d'une heure, soi-disant pour faire des économies sur l'éclairage.

### 3 mai 1916

Le soleil ne se préoccupe évidemment pas de l'heure fixée par le gouvernement et se lève une heure plus tard, si bien que maintenant à 6 heures, il fait encore nuit, parce qu'en réalité il est seulement 5 heures.

### 26 mai 1916

Au milieu de la pénurie alimentaire qui s'aggrave, on entend de nouveau prononcer le mot « paix » : on le lit assez souvent dans les journaux. Dieu aura-t-il pitié de nous et enverra-t-il encore une fois ce don

si noble, si précieux ? Nous continuerons à lui adresser nos prières pour cela.

### 15 juin 1916

La Pénurie continue de s'aggraver. Les femmes ne savent plus comment nourrir les leurs. Au Reichstag (parlement) les députés accusent le gouvernement d'incapacité et d'incurie. Le pain est si mauvais et en quantité si réduite que tous se plaignent d'être sans ressort. Effectivement, durant les six derniers mois j'ai plus souffert de la faim qu'auparavant durant les 47 années de ma vie. Plus d'une fois nous sommes sortis de table sans avoir manger à notre faim. La Plupart du temps nous vivons de pommes de terre et d'œufs. Le gouvernement n'avait rien prévu pour affronter cette pénurie alimentaire. Les soldats se plaignent d'avoir faim.

(A suivre).

Joseph Gross

**ACStudio**

Préresse    Conception graphique    Impression

11 rue Stéphanie 67100 Strasbourg ))) T 03 88 77 84 38  
[www.ac-studio.fr](http://www.ac-studio.fr)

**J.Gremmel & Co.**

- Menuiserie aluminium
- Façade aluminium
- Habillage de façade
- Châssis coupe-feu
- Tôlerie fine

17, rue des Fusiliers Marins  
**67114 ESCHAU**

[www.gremmel.fr](http://www.gremmel.fr) - E-mail : [jgremmel@gremmel.fr](mailto:jgremmel@gremmel.fr) - Téléphone : 03 88 59 06 06



ÉCOLE  
MUNICIPALE  
DE MUSIQUE



## La BARCAROLLE

La reprise des cours est fixée  
au lundi 14 septembre.

**Renseignements :**

Tél. 07 84 44 38 59

labarcarolle@eschau.fr

**Programme de la saison 2020/21 :**

[http://ecoledemusique.eschau.fr/  
retree-2020-2021/](http://ecoledemusique.eschau.fr/retree-2020-2021/)



## UP ESCHAU

Cette année, l'Université Populaire  
vous propose :

- des cours de langue  
(anglais et italien),
- des cours d'informatique

**Programme 2020-2021 :**

[https://www.eschau.fr/culture/  
universite-populaire/](https://www.eschau.fr/culture/universite-populaire/)



**Renseignements :**

Tél. 03 88 64 03 76

mairie@eschau.fr



# m MÉDIATHÈQUE JEAN EGEN

## CINÉ GRENADINE

Le rendez-vous  
cinématographique  
mensuel  
pour les enfants.  
Entrée libre  
(dans la limite  
des places disponibles)  
le 1<sup>er</sup> mercredi du mois à 10 h  
à la Médiathèque Jean Egen.



Prochains rendez-vous :

- **Mercredi 7 octobre**  
Durée : 1h25.  
A partir de 6 ans.
- **Mercredi 4 novembre**  
Durée : 40 min.  
A partir de 3 ans.

## SOIRÉE PROJECTION- CONFÉRENCE autour du film « En quête de nouveaux herboristes »

de Daniel Schlosser (France, 2018,  
52 min, Les Docs du Nords et  
Faites un vœu).

- **Vendredi 20 novembre**  
à 20 h, Médiathèque Jean Egen.

En présence du réalisateur  
Daniel Schlosser. Entrée libre  
(dans la limite des places  
disponibles). Tout public.



## ATELIER BD

- **Mercredi 30 septembre**  
à 10 h, Médiathèque Jean Egen.



## SPECTACLE DE CONTES « Histoires perchées »

- **Samedi 24 octobre**  
à 11 h, Médiathèque Jean Egen.

Durée : 45 minutes

A partir de 5 ans.

Pour petits et grands.

Sur inscription (à partir du 13/10).



## AAPMA

Manifestations de l'AAPPMA  
Eschau-Wibolsheim à partir de  
septembre 2020 :

- Dimanche 13 septembre  
"Pêche Privée"
- Samedi 26 septembre et  
dimanche 27 septembre  
Pêche " 24 heures " 13 équipes
- Mercredi 30 septembre  
Fermeture de l'Ecole de Pêche
- Mercredi 30 septembre  
Fermeture du Carpodrome  
à 19 h selon météo !
- Dimanche 11 octobre  
Pêche " 2 x 4 heures " 13 équipes
- Samedi 24 octobre  
La soirée "Hypnose" est reportée  
au 23 octobre 2021
- Samedi 21 novembre  
Soirée " Moules Frites "

Pour les pêches, inscription au restaurant  
"Au Sapin Vert" à Eschau, 4, rue Stoskopf  
Tél. : 03 88 64 25 06. Contact, réservation :  
Stéphane SCHAAL,

Président - Tél. : 06 81 46 03 77

Courriel : [st.schaal@free.fr](mailto:st.schaal@free.fr) ou également  
chez notre secrétaire (attitrée !)

Rosel SCHAAL 09 51 67 08 18 ou

[pecheurs.eschau@gmail.com](mailto:pecheurs.eschau@gmail.com)

Facebook : AAPMA Eschau Wibolsheim.

Ces manifestations se dérouleront au  
Chalet des Pêcheurs à ESCHAU, Etangs  
Augraben. Durant celles-ci, la buvette  
est ouverte à toutes et à tous, pour  
votre promenade de fin de semaine !



## AMICALE DES AÎNÉS

Rendez-vous tous les mardis de  
14 h à 17 h au Centre Camille Claus.  
1<sup>er</sup> étage avec ascenseur.

## COURS D'ALSACIEN

(Elsassischi Lektion)  
Saison 2020-2021



T'Schaffele Schüel von Aschau  
L'École des petits moutons d'Eschau  
Fér Elsassisch léhre rède – Pour  
apprendre à parler l'Alsacien C'est une  
école d'apprentissage de la langue  
alsacienne, dans le cadre associatif,  
localisée à Eschau. Elle est ouverte à  
tous ceux voulant apprendre l'Alsacien  
ou s'y perfectionner, est aussi bien  
destinée aux 5-15 ans, qu'aux étudiants  
ou adultes qui le souhaitent.

Les cours sont dispensés une fois  
par semaine, tous les mardis soir en  
3 créneaux d'heure par niveaux de  
septembre à juin, dès le mardi 15  
septembre 2020 à 18 h, 19 h puis 20  
h au foyer Saint Trophime 24 rue de  
la 1<sup>ère</sup> Division Blindée à Eschau, hors  
vacances scolaires. Lors de ces cours  
les sujets abordés seront, les bases  
de la langue, les prononciations, les  
conjugaisons, les us et coutumes, etc ...  
au travers de différentes thématiques,  
telles que les fruits et légumes (Obst  
ùn Gemüès), Noël (Wiehnächte),  
les métiers (d'Berüefe), la routine  
quotidienne (de Dààsàblauif), etc ...

Pour les inscriptions et informations,  
il suffit de contacter M. Thierry SCHMITT  
au 06 47 86 06 91. (L'intégration au  
cours de l'année restera possible). Une  
participation de 15 euros par personne  
sera demandée. C'est un bout de  
culture et de vie qui se dessine pour  
les générations à venir. Parler Alsacien  
– Elsassisch rède ! Sauver l'Alsacien  
– Elsassisch rète ! Thierry SCHMITT -  
Organisateur

## CLUB DE DANSE D'ESCHAU

Communiqué de presse pour la  
rentrée du Club de Danse d'Eschau  
La saison de danse 2020-2021  
redémarre à Eschau le 14 septembre  
au Centre Sportif et Culturel, place  
des Fêtes, dès 19 h 30. Le Club de  
Danse propose 5 niveaux de danse  
de bal standard et latine, 3 groupes  
de démonstration et 2 niveaux de  
west coast swing. Les différents cours  
ont lieu du lundi au vendredi. Venez  
découvrir et participez au premier  
cours gratuitement !

Plus d'informations et inscriptions  
sur : [www.eschaudanse.fr](http://www.eschaudanse.fr) ou  
B. BURGWAL au 03 88 64 31 92.

## ARTS MARTIAUX D'ESCHAU - AME

La bourse annuelle de jouets,  
vêtements et puériculture se  
tiendra le samedi 17 octobre de  
13h30 à 17h au centre Camille  
Claus. Cette date sera maintenue si  
la situation sanitaire le permet.

Inscriptions auprès d'Erika FRANCK  
au 06 67 17 86 38  
ou [efranck5711@gmail.com](mailto:efranck5711@gmail.com)



## SGE INFOS RENTRÉE SAISON 2020/2021



Activités des sections de la Société  
de Gymnastique d'Eschau (dans  
l'état actuel des contraintes sanitaires)

GYMNASTIQUE RYTHMIQUE  
DANSE ABSTRACT  
LUDIGYM  
GYM - EVEIL  
GYM – DANSE  
FITNESS

Marylène ZAEGEL : 03 88 64 17 17  
ou [sge67114@gmail.com](mailto:sge67114@gmail.com)

GYM DOUCE  
MUSCULATION  
TAÏ CHI CHUAN  
QI GONG

Pierre-Henri DUMONTET :  
03 88 64 17 17 ou [sge67114@gmail.com](mailto:sge67114@gmail.com)

KARATE-DO  
Dominique HANDWERK :  
06 09 04 93 36  
[www.tonerikojima-dojo.fr](http://www.tonerikojima-dojo.fr)

YOSEIKAN BUDO  
Pedro VICO : 06 15 73 49 90  
<http://eschauyoseikan.wordpress.com>

LES RANDONNEURS  
Joël KOENIG : 06 64 24 86 37  
[jk54@free.fr](mailto:jk54@free.fr)  
Christiane et Gaby SCHULER :  
03 88 68 57 16 - [www.sge-eschau.fr](http://www.sge-eschau.fr)

Pour plus d'informations :  
[www.sge-eschau.fr](http://www.sge-eschau.fr)  
Facebook :  
Société Gymnastique Eschau

## Septembre



### MERCREDI 9 SEPTEMBRE

- **INSCRIPTIONS À L'ÉCOLE DE TENNIS** de 16 h 30 à 18 h au Club-House du TCE. Renseignements au 06 61 81 08 42 ou emimeme@hotmail.fr (Tennis Club Eschau)

### MERCREDI 9 SEPTEMBRE

- **PORTES OUVERTES GYM RYTHMIQUE** de 15 h 30 à 17 h au Gymnase du Collège. Renseignements au 06 61 87 14 09 ou agree67114@gmail.com (AGREE)

### VENDREDI 11 SEPTEMBRE

- **INSCRIPTIONS JUVAGYM ADULTES** lors du 1<sup>er</sup> cours de 9 h 30 à 11 h au Centre Camille Claus (salle de la danse) Renseignements au 06 61 87 14 09 ou agree67114@gmail.com (AGREE)

### SAMEDI 12 SEPTEMBRE

- **MATINÉE DÉCOUVERTE BASKET** de 10 h 30 à 12 h à la salle de sport du collège. A partir de 3 ans. Renseignements : contact@BCEschau.com (Basket Club Eschau)

### SAMEDI 12 SEPTEMBRE

- **RANDO "FRANCE BLEU"** à 9 h à Schwindratzheim. Renseignements au 06 30 07 77 30 ou michelgruberl@aol.com (Le Pas Santé)

### LUNDI 14 SEPTEMBRE

- **DÉBUT DES COURS DE SOPHROLOGIE** au Centre Camille Claus (salle de la danse). Inscriptions et renseignements au 03 89 20 79 43. (Atout âge Alsace)

### LUNDI 14 SEPTEMBRE

- **REPRISE DES COURS DE DANSE** au Centre Camille Claus à 19 h 30. Informations et inscriptions au 03 88 64 31 92. (Club de Danse d'Eschau)

### SAMEDI 19 SEPTEMBRE

- **CHANTIER NATURE PARTICIPATIF** venez participer bénévolement à l'entretien écologique du Ried. Inscriptions obligatoires en raison des règles sanitaires au 03 89 83 34 20 ou contact@conservatoire-sites-alsaciens.eu (Conservatoire des Sites Alsaciens)

### SAMEDI 19 SEPTEMBRE

- **MATINÉE DÉCOUVERTE BASKET** de 10 h 30 à 12 h à la salle de sport du collège. A partir de 3 ans. Renseignements : contact@BCEschau.com (Basket Club Eschau)

### SAMEDI 19 SEPTEMBRE ET DIMANCHE 20 SEPTEMBRE

- **JOURNÉES DU PATRIMOINE AU JARDIN MONASTIQUE** de 14 h 30 à 18 h. Le dimanche : 14 h 30 : visite guidée de l'Abbatiale 16 h 00 : visite guidée du Jardin Monastique. (Les Amis du Jardin Monastique)

### LUNDI 21 SEPTEMBRE

- **MARCHE NORDIQUE** à 8 h 30 sur le parking du plan d'eau à Plobsheim. Renseignements au 06 73 63 79 60 ou hubi@estvideo.fr (Le Pas Santé)

### MARDI 22 SEPTEMBRE

- **CONSEIL MUNICIPAL** Renseignements au 03 88 64 03 76 ou sur www.eschau.fr (La Commune)

### MERCREDI 23 SEPTEMBRE

- **COLLECTE DE SANG** de 17 h à 20 h au Centre Camille Claus (Place des Fêtes). Renseignements : 03 88 64 28 94 ou serge.heitz@wanadoo.fr (Don du sang)

### SAMEDI 26 SEPTEMBRE

- **MUSIQUE ASSISTÉE PAR ORDINATEUR (MAO)** de 14 h à 17 h à l'Accroche. Renseignements : labarcarolle@eschau.fr (La Commune)

### SAMEDI 26 SEPTEMBRE

- **REPRISE DU CHAMPIONNAT DE BASKET** (Basket Club Eschau)

### LUNDI 28 SEPTEMBRE

- **DÉBUT DES INSCRIPTIONS POUR LES VACANCES DE LA TOUSSAINT** à l'Accueil de Loisirs « Les Petits Loups ». Dossier d'inscription sur www.eschau.fr. Renseignements au 03 90 29 82 11 ou petits.loups@eschau.fr (La Commune)

### MERCREDI 30 SEPTEMBRE

- **ATELIER BD** à la Médiathèque Jean Egen à 10 h. Inscriptions à partir du 15 septembre. Renseignements : 03 90 64 62 07 ou mediatheque@eschau.fr (La Commune)

## Octobre



### VENDREDI 2 OCTOBRE

- **PERMANENCE « INFO ÉNERGIE »** de 9 h à 12 h à l'Accroche. Renseignements au 03 88 64 03 76. (La Commune)

### LUNDI 5 OCTOBRE

- **MARCHE NORDIQUE** à 8 h 30 sur le parking du club canin d'Erstein. Renseignements au 06 73 63 79 60 ou hubi@estvideo.fr (Le Pas Santé)

### MARDI 6 OCTOBRE

- **PERMANENCE TRAVAIL TRANSFRONTALIER AVEC LE RÉSEAU EURES** de 14 h à 17 h à l'Accroche. Renseignements au 03 88 64 03 76. (La Commune)

### MERCREDI 7 OCTOBRE

- **CINÉ GRENADINE** à la Médiathèque Jean Egen à 10 h. Renseignements au 03 90 64 62 07 ou mediatheque@eschau.fr (La Commune)

### SAMEDI 10 OCTOBRE

- **TROC DE PLANTES** au Jardin Monastique à partir de 14 h. (Les Amis du Jardin Monastique)

### SAMEDI 17 OCTOBRE

- **INÉDITS DE L'IMPRO** à 20 h 30 à la salle de la SGE. Billetterie en ligne. Renseignements au 03 88 65 32 06. (Inédit Théâtre)

### SAMEDI 24 OCTOBRE

- **SPECTACLE DE CONTES "HISTOIRES PERCHÉES"** à 11 h à la Médiathèque Jean Egen. A partir de 5 ans. Inscriptions à partir du 13 octobre. Renseignements au 03 90 64 62 07 ou mediatheque@eschau.fr (La Commune)

### DIMANCHE 25 OCTOBRE

- **MOTORAMA** au Centre Camille Claus à partir de 9 h. Renseignements au 06 70 77 38 53. (Association Bielles et Pistons)

### JEUDI 29 OCTOBRE

- **RANDO SANTÉ®** à 9 h aux étangs Augraben à Eschau. Renseignements au 06 30 07 77 30 ou michelgruberl@aol.com (Le Pas Santé)

## Novembre



### VENDREDI 6 NOVEMBRE

- **PERMANENCE « INFO ÉNERGIE »** de 9 h à 12 h à l'Accroche. Renseignements au 03 88 64 03 76. (La Commune)

### MERCREDI 11 NOVEMBRE

- **COMMÉMORATION DE L'ARMISTICE** à 11 h au Monument aux Morts. (La Commune)

### LUNDI 16 NOVEMBRE

- **MARCHE NORDIQUE** à 8 h 30 sur le parking du parcours de santé à Erstein. Renseignements : 06 73 63 79 60 ou hubi@estvideo.fr (Le Pas Santé)

### VENDREDI 20 NOVEMBRE

- **SOIRÉE PROJECTION-CONFÉRENCE AUTOUR DU FILM "EN QUÊTE DE NOUVEAUX HERBORISTES"** à 20 h à la Médiathèque Jean Egen. Renseignements au 03 90 64 62 07 ou mediatheque@eschau.fr (La Commune)

### SAMEDI 21 ET DIMANCHE 22 NOVEMBRE

- **MARCHÉ DE NOËL DE L'UNION ST TROPHIME** au Foyer St Trophime (25 rue de la 1<sup>ère</sup> Division Blindée) (Union St Trophime)

### MARDI 24 NOVEMBRE

- **CONSEIL MUNICIPAL** Renseignements au 03 88 64 03 76 ou sur www.eschau.fr (La Commune)

### DIMANCHE 29 NOVEMBRE

- **FÊTE DE NOËL DES AÎNÉS** à partir de 11 h au Centre Camille Claus. Renseignements au 03 88 64 03 76 ou mairie@eschau.fr (La Commune)

La situation sanitaire actuelle implique le report ou l'annulation de certains événements. Nous vous invitons à consulter régulièrement notre agenda sur le site Internet de la Commune : [www.eschau.fr/agenda](http://www.eschau.fr/agenda)

## DÉCHETTERIES

### DÉCHETTERIES MOBILES :

Samedi 12 septembre de 9 h à 17 h

Lundi 12 octobre de 11 h à 19 h

Samedi 14 novembre de 9 h à 17 h

### SPÉCIALES VÉGÉTAUX :

Vendredi 25 septembre de 14 h à 19 h

Mercredi 28 octobre de 14 h à 19 h

Vendredi 27 novembre de 14 h à 19 h



### Parking du Centre Camille Claus, Place des Fêtes à Eschau.

En dehors des horaires d'ouverture, tout dépôt est strictement interdit.

### Accueil du Public

Lundi 8 h - 12 h 13 h - 17 h

Mardi Fermé 13 h - 18 h

Mercredi 8 h - 12 h 13 h - 17 h

Jeudi 8 h - 13 h Fermé

Vendredi 8 h - 12 h 13 h - 17 h

Samedi (permanence) 9 h - 11 h

(1<sup>er</sup> samedi du mois sauf au mois d'août)

Tél. 03 88 64 03 76

Equipe municipale : sur rendez-vous

### Police municipale

Tél. 03 90 64 58 43

### Rappel des permanences

> **Adjoint** : Tous les 1<sup>ers</sup> samedis du mois de 9 h à 11 h (sauf août).

> **Assistante sociale** : Sur rendez-vous au 03 68 33 82 60.

> **Conciliateur** : Tous les 1<sup>ers</sup> mardis du mois de 15 h à 17 h à l'Accroche (bâtiment à l'arrière de la mairie).

> **Avocat** : Tous les 1<sup>ers</sup> samedis du mois de 9 h à 11 h à l'Accroche (bâtiment à l'arrière de la mairie).

Courriel : [mairie@eschau.fr](mailto:mairie@eschau.fr)

Site internet : [www.eschau.fr](http://www.eschau.fr)

**Facebook** : [www.facebook.com/CommuneEschau](https://www.facebook.com/CommuneEschau)

**Instagram** : @communeeschau

## Marché d'Eschau

Vendredi de 16 h à 19 h sur le parking de l'Abbatiale.

24, rue de la 1<sup>ère</sup> Division Blindée  
67114 Eschau



## ÉCONOMIE

Auto-entrepreneurs, nouvelles entreprises domiciliées à Eschau : n'hésitez pas à prendre contact avec la mairie pour échanger, se faire connaître par les Escoviens et participer à la vie de la commune.

Contact : Mme Claire HELFTER, Adjointe au Maire  
[claire.helfter@eschau.fr](mailto:claire.helfter@eschau.fr)

## Vous souhaitez vendre un terrain, ou une maison à Eschau ?

Notre équipe de professionnels qualifiés et réactifs **s'occupe de tout !**

Évaluation de votre bien par un expert indépendant vous **garantissant le meilleur prix.**

Prise en charge **efficace et rapide** de vos démarches

Paiement comptant **sans conditions suspensives.**

**Respect de l'environnement** et de l'harmonie du village pour les futures constructions.



Vendez votre bien l'esprit tranquille

**25 ans**  
d'expérience

Vous avez un projet ou souhaitez simplement obtenir un conseil, n'hésitez pas à nous contacter :

IMMO GEST 67

17 route d'Eschau - 67400 ILLKIRCH

03 90 29 84 78

Barbara BEAUMÉ

Notre priorité :

préserver et améliorer le cadre de vie des Escoviens !

Vendez avec :

Estimation GRATUITE



3%.COM  
IMMOBILIER

Christophe SUTTER - 06 03 20 48 86

Mandataire en immobilier à **ESCHAU**

RSAC STRASBOURG 522 666 262 Carte professionnelle CPI 8303 2015 000 000 573

ENSEMBLIER EN CHAUDRONNERIE FINE, TUYAUTERIE INDUSTRIELLE, AGRO-ALIMENTAIRE ET PHARMACEUTIQUE  
MAINTENANCE - APPAREILS SOUS PRESSION - MÉCANIQUE DE PRÉCISION - FRAISAGE COURSE 5 MÈTRES - MÉCANO-SOUDURE  
CONCEPTION ET RÉALISATION DE MACHINES SPÉCIALES - PROTOTYPES - MARQUAGE LASER - ATELIER BLANC

*Savoir-faire & Innovation*

LA TECHNI-SOUDURE E. PEREZ

depuis 1947

18, rue du Tramway 67114 ESCHAU  
tél : 03 90 29 88 29 fax : 03 90 29 88 20  
site : [www.latechnisoudure.com](http://www.latechnisoudure.com)

AU  
CYGNE

HÔTEL \*\*\*

RESTAURANT

ÉVÉNEMENTS

38 rue de la 1<sup>ère</sup> Div. Blindée  
67114 Eschau  
Tél : +33 (0)3 88 64 04 79  
info@cygne-eschau.com  
www.cygne-eschau.com



### L'HÔTEL \*\*\* RESTAURANT AU CYGNE

se renouvelle pour vous surprendre et vous satisfaire au mieux.

Une rénovation importante début 2019 a donné le jour à un cadre unique aux ambiances variées.

**Côté table** de la plus cosy à la plus tropicale... à vous de choisir !

*Laissez-vous tenter par une cuisine fine et généreuse.*

**Côté hôtel \*\*\*** un confort douillet vous attend dans nos chambres résolument contemporaines et d'une élégance poétique.

*En solo, en duo, en famille ou pour affaires, profitez d'un séjour tout en douceur.*

*Découvrez des ambiances plurielles*



IMPRIM'VERT

Ne pas jeter sur la voie publique - Conception : ACStudio - 488 635 896 -  
Imprimé sur papier entrecroisé 135 g/m<sup>2</sup> - PEFC - Photos : Adobe Stock.